

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 17.12.2009
COM(2009)706 окончателен

2009/0188 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за сключване на Споразумението между Европейския съюз и Япония за правна
взаимопомощ по наказателноправни въпроси**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

На 26—27 февруари 2009 г. Съветът реши да упълномощи председателството, подпомагано от Комисията, да започне преговори за сключване на Споразумение между Европейския съюз и Япония за правна взаимопомощ по наказателноправни въпроси.

В отсъствието на двустранни договори за правна взаимопомощ между държавите-членки и Япония, Европейският съюз се стреми да установи по-ефективно сътрудничество между своите държави-членки и Япония в областта на правната взаимопомощ по наказателноправни въпроси.

Подписването на Споразумението между Европейския съюз и Япония за правна взаимопомощ по наказателноправни въпроси бе разрешено от Съвета в решението му от 30 ноември 2009 г. въз основа на членове 24 и 38 от Договора за Европейския съюз. Понастоящем следва Споразумението да бъде сключено.

С влизането в сила на Договора от Лисабон на 1 декември 2009 г. процедурите, които трябва да бъдат следвани от Европейския съюз да за тази цел се регулират от член 218 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Член 218, параграф 6, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз гласи, че в случай на споразумения в области, за които се прилага обикновената законодателна процедура, Съветът приема решение за сключване на Споразумението, след като получи одобрението на Европейския парламент.

Ето защо Комисията препоръчва на Съвета, след като получи одобрението на Европейския парламент, да приеме решение за сключване на Споразумението между Европейския съюз и Япония за правна взаимопомощ по наказателноправни въпроси.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за сключване на Споразумението между Европейския съюз и Япония за правна взаимопомощ по наказателноправни въпроси

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 82, параграф 1 буква г) във връзка с член 218, параграф 6, буква а) от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид че:

- (1) На 26 — 27 февруари 2009 г. Съветът упълномощи председателството, подпомагано от Комисията, да започне преговори по споразумение между Европейския съюз и Япония за правна взаимопомощ по наказателноправни въпроси.
- (2) В съответствие с Решение № 2010/¹ ... на Съвета, споразумението между Европейския съюз и Япония за правна взаимопомощ по наказателноправни въпроси бе подписано на 30 ноември 2009 г., при условие, че бъде сключено на по-късна дата.
- (3) Споразумението все още не е сключено. С влизането в сила на Договора от Лисабон на 1 декември 2009 г. процедурите, които трябва да бъдат следвани от Европейския съюз за тази цел се уреждат от член 218 от Договора за функционирането на Европейския съюз.
- (4) Споразумението следва да бъде сключено.
- (5) [В съответствие с член 3 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функциониране на Европейския съюз, Обединеното кралство и Ирландия уведомиха за желанието си да участват в приемането на настоящото решение.]
- (6) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането

¹ Решението на Съвета все още не е публикувано.

на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на това решение и не е обвързана със Споразумението, нито подлежи на прилагането му.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Сключва се Споразумението между Европейския съюз и Япония за правна взаимопомощ по наказателноправни въпроси.

Текстът на споразумението, което се сключва, е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета посочва лицето, упълномощено да извърши от името на Европейския съюз предвидената в член 31, параграф 1 от споразумението размяна на инструменти за одобрение, за да се изрази съгласието на Европейския съюз да бъде обвързан със Споразумението.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му. То се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Датата на влизане в сила на споразумението се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел,

За Съвета
[Председател]

